PV TRAUNREUT
www.pv-traunreut.de

Kontakte zum Pfarrbüro

ST. GEORG
Rathausplatz 1a
83301 Traunreut

HLGST. ERLÖSER
Rathausplatz 1a
83301 Traunreut
Tel.: 08669-2270

Montag - Freitag
8.00 - 11.00 Uhr
Dienstag, Mittwoch
und Freitag:
15.00 - 17.00 Uhr

MARIÄ GEBURT
Rathausplatz 1a
83301 Traunreut

48. KW – 34. WOCHE IM JAHRESKREIS A
vom 21. bis 29. November 2026



Die Menschen, die meine Hilfe brauchen und in denen ich Christus finden kann, die wohnen im Haus nebenan, auf der nächsten Etage, ich lebe Tür an Tür mit ihnen. Die Not, von der Jesus im Gleichnis spricht: der Hunger, die Armut, die Krankheit, die Einsamkeit – sie werden oft versteckt, verbergen sich hinter einer falschen Scham, auf Hilfe angewiesen zu sein. Ich kann das verstehen und will doppelt sensibel sein: Not dennoch zu bemerken und taktvoll zu helfen. Und zugleich möchte ich den Notleidenden zurufen: Zeigt euch. Christus trägt euer Antlitz. Lasst uns auf Augenhöhe begegnen: Hilfe-Suchende und Hilfe-Schenkende. Und wer weiß, vielleicht ändern sich ja mal die „Rollen“ und wer jetzt Hilfe braucht, wird zum Helfenden.

Gottesdienstordnung des Pfarrverbandes Traunreut – Traunwalchen – St. Georgen
vom 21.11. bis 29.11.2026

Samstag, 21.11.2026 – Gedenktag Unserer Lieben Frau in Jerusalem

St. Georgen	Traunreut	Traunwalchen
18.30 Rosenkranz und Beichtgelegenheit **19.00 Hl. Messe** + Mitglieder und Gönner der Hörpoldinger Böllerschützen + Johann Lahr v. Fam. Neuhauser + Johann Lahr v. Fam. Utzmeier	**15.00 Taufe – Cleora Nika u. Hannah Sobotta** **16.00 Taufe – Benjamin Dombrofsky** **17.15 Rosenkranz und Beichtgelegenheit** **18.00 Hl. Messe** + Maria u. Anton Zimmermann v. Fam. Ocian + Cäcilia u. Edmund Lelonek + bds. Großeltern u. a. + bds. Ang. v. Fam. Lelonek + Marianne Demarczyk, Margarete Auer, Henriette Foitzik u. Artur Sperlich v. Fam. Lelonek + Johann Koch u. + Maria Kecht v. Gertrud Koch + Helena Dorokov u. + Irmi Wolfenstetter, + Djorscha die Pierro + August u. Rosalia Kloster v. Fam. Kloster + Anna Weissenberger v. Fam. Richard	**18.45 Rosenkranz** **19.15 Wortgottesdienst** + Hubert Mirbeth v. Fam. Anton Helmberger + Helmut Mindel v. Rita Weber + Josef Schneider v. Rita Weber

Sonntag, 22.11.2026 – CHRISTKÖNIGSONNTAG – KOLLEKTE FÜR PFARREI –
1. Lesung: Ez 34,11–12.15–17; 2. Lesung: 1 Kor 15,20–26.28; Ev.: Mt 25,31–46

St. Georgen	Traunreut	Traunwalchen
9.00 Irsing Pfarrgottesdienst + Sebastian Lukas v. Fam. Grafetstetter, Massing + Sebastian Lukas v. Fam. Stemmer, Eglhart + Peter Holzner z. Sterbeandenken v. seiner Familie + Georg Miesgang v. den Zacherlgeschwistern + Maria Pawlitschko v. Heiner m. Kindern u. Fam.	**10.30 Pfarrgottesdienst - mit Aufnahme der neuen Ministranten - musikalische Gestaltung durch die "Rhythmusgruppe"** + Eltern Weingardt u. Alexander u. Anna Eckart, + August Baranowski u. a. + Ang. v. Geschwister Weingardt + Manfred Stamm v. Fr. Stamm + Johannes u. Katharina Wolf v. d. Kindern + Emanuel Erk v. d. Ehefrau m. Kindern + Ehemann Johann Scherbauer u. + Vater Johann Scherbauer u.a. + Ang. d. Familien v. Fam. Scherbauer + Luka Lastro, + Zeljko Andric, + Jana u. Anton Cavara v. Fam. Cavara **12.30 Hl. Messe in kroatischer Sprache**	**9.00 Pfarrgottesdienst - mit Vorstellung der neuen und Verabschiedung der scheidenden Ministranten - musikalische Gestaltung durch Luz Del Dia** + Josef Parzinger z. Sterbeandenken v. den Kindern + Philomena Danner v. Konrad u. Gabi mit Fam. + Philomena Danner v. Antonie Wallner + Josef Freutsmiedl z. Geburtstag v. seiner Familie + Marianne Wimmer, Pierling v. Resi Freutsmiedl + Lorenz Vochezer v. Ehefrau Fani Vochezer + Josef Schneider v. Rudi Kellner + Josef Schneider v. Schwägerin Maria Kellner + Helmut Reiter v. Fam. Florian Reiter + Josef Schroll v. seiner Familie + Marianne Wimmer u. + Josef Schneider v. Luise Schroll mit Fam., Oberwalchen + Irma Neuhauser v. Luise Schroll mit Fam., Oberwalchen + Paul Engelsberger v. Luise Schroll mit Fam., Oberwalchen

Montag, 23.11.2026 – Hl. Kolumban, Abt, Glaubensbote und hl. Klemens I., Papst

St. Georgen	Traunreut	Traunwalchen

Dienstag, 24.11.2026 – Hl. Andreas Dung-Lac, Priester, und Gefährten, Märtyrer

St. Georgen	Traunreut	Traunwalchen
	8.00 Hl. Messe + Elisabeth Gass v. d. Kindern + Katharina u. Elnor Engraf v. d. Kindern Engraf + Mile Vukelic + Adam König + Ida Beer	

Mittwoch, 25.11.2026 – Hl. Katharina v. Alexandrien, Jungfrau, Märtyrin

St. Georgen	Traunreut	Traunwalchen
	8.00 Hl. Messe – *entfällt* -	**18.30 Rosenkranz** **19.00 Hl. Messe** + Hubert Mirbeth v. Florian Scheck

Donnerstag, 26.11.2026 – Hl. Konrad u. hl. Gebhard, Bischöfe v. Konstanz

St. Georgen	Traunreut	Traunwalchen
18.00 Stein Hl. Messe - Toerring´scher Jahrtag + Alfred Huber z. Sterbeandenken v. Anna Huber + Gesellschafter u. Betriebsangehörige der Schlossbrauerei Stein + Egbert Huber z. Sterbeandenken v. Rita Kühnhauser **20.00 St. Georgen Eucharistische Anbetung**	**18.00 Hl. Messe – *entfällt* -**	

Freitag, 27.11.2026 – Freitag der 34. Woche im Jahreskreis		
St. Georgen	**Traunreut**	**Traunwalchen**
	8.00 Hl. Messe **10.00 Gottesdienst im AWO-Seniorenzentrum**	

Samstag, 28.11.2026 – Samstag der 34. Woche im Jahreskreis		
St. Georgen	**Traunreut**	**Traunwalchen**
18.00 Jugend-Wortgottesdienst	**14.00 ökumenischer Gottesdienst der Eigenheimer-Mitglieder** **17.15 Rosenkranz und Beichtgelegenheit** **18.00 Hl. Messe - mit Segnung der Adventskränze – musika-lische Gestaltung durch den Kirchenchor** + Irmgard Gerstacker z. 2. Sterbetag u.a. + Ang. d. Fam. Gerstacker, Schmid, u. Fajkis v. Frau Susanne Schmid + Katharina Augenschein v. Stefanie Augenschein + Johann u. Maria Jahn v. Gertrud Koch + Christine u. Heinrich Schnober, + Irmengard Fuchs, + Bogdan u. bds. + Großeltern v. Fam. Schnober + Richard, Halina, Roman Gorski v. Fam. Gorski	**18.45 Rosenkranz und Beichtgelegenheit – *entfällt* -** **19.15 Besinnlicher Adventsgottesdienst - musikalische Gestaltung durch Luz Del Dia** + Otto u. Rosa Peteranderl v. Fam. Hermann Kalsperger + Margareta u. Ludwig Wallner z. Sterbeandenken v. Lotte u. Marcus + Philomena Danner v. Fam. Marille u. Alfred Haringer + Philomena Danner v. Nachbarn Heimingerfamilie + Josef Schneider v. Fam. Kellner, Henntal + Josef Schneider v. Sepp Gröbner, Baumgarten + Helmut Reiter v. Fam. Stefan Reiter + Marianne Wimmer, Pierling v. Fam. Georg Schneider, Nunhausen + Josef Schneider, Biebing v. Fam. Georg Schneider, Nunhausen + Therese Schwankner v. Fam. Maria Schneider, Nunhausen + Irmengard Neuhauser, Eglsee v. Fam. Georg Schneider, Nunhausen + Helmut Reiter v. d. Freunden v. SuWV

Sonntag, 29.11.2026 – 1. ADVENTSSONNTAG – KOLLEKTE für die Kath. Jugendfürsorge 1. Lesung: Jes 63,16b-17.19b; 64,3-7; 2. Lesung: 1 Kor 1,3-9; Ev.: Mk 13,33-37		
St. Georgen	**Traunreut**	**Traunwalchen**
10.30 Familiengottesdienst - anschl. Verkauf von Waren des Eine-Welt-Ladens **19.00 Sing & Pray - „Mein Gott macht meine Finsternis hell (Ps 18,29b).**	**10.30 Pfarrgottesdienst mit Segnung der Adventskränze** + Manfred Stamm v. Fr. Stamm + Josef Hausner v. Annemarie Hausner + Adolf u. Anna Weichwald v. d. Geschwistern Weichwald + Maria u. Margot Wieczorek u.a. + Ang. d. Fam. v. Johannes Wieczorek m. Fam. + Ivan Mikic, + Eltern Faketija u. a. + Ang. d. Fam. v. Fr. Mikic **12.30 Hl. Messe in kroatischer Sprache**	**9.00 Pfarrgottesdienst** + Maria u. Johann Niedermirtl v. Fam. Niedermirtl + Ludwig Falter u. + Margot Erlacher v. Johann Niedermirtl + Philomena Danner v. Hubert u. Marion + Hubert Mirbeth v. Hubert u. Marion + Konrad Helmberger z. Namenstag v. Gine Helmberger mit Familie + Maria u. Andreas Thaler v. den Kindern + Josef Schneider v. Fam. Andreas Thaler + Maria Pawlitschko v. Fam. Andreas Thaler + Josef Schneider v. Gine Helmberger

Pfarrnachrichten

Traunreut

Kleiderkammer: Annahme von sauberer und tragfähiger Winterkleidung, sowie intakten Haushaltswaren findet wieder am Freitag, dem 11.12.2026, von 8.30 bis 10.30 Uhr statt. Die nächste Ausgabe erfolgt am Freitag, dem 18.12.2026, von 8.30 bis 10.30 Uhr, jeweils im Untergeschoß des Pfarrheims.

Kolpingsfamilie Traunreut: Gedenktag am Samstag, dem 05.12.2026, um 18.00 Uhr in der Pfarrkirche Traunreut und anschl. Adventsfeier im Pfarrsaal.

Ankündigung: Senioren- und Nikolausfeier am Dienstag, dem 08.12.2026, um 14.00 Uhr – Der Nikolaus kommt!

Krippenspiel: Auch dieses Jahr soll in der Kinderkrippenfeier am 24.12.26 um 16.00 Uhr in der Kirche „Zum Heiligsten Erlöser“ in Traunreut ein Kinderkrippenspiel aufgeführt werden. Die aktive Beteiligung an der Verkündigung der Weihnachtsbotschaft ist für die Kinder immer ein großes Erlebnis. **Du möchtest mitwirken?** Die erste Probe findet statt am Freitag, dem 04.12.26, um 16.15 Uhr in der Damenstube im Kath. Pfarrheim. Weitere Proben sind an den folgenden Freitagen zur gleichen Zeit in der Kirche. Sollte der Termin für Ihr Kind ungünstig sein, sprechen Sie mich bitte darauf an. Es können auch Rollen übernommen werden, bei der nur die Anwesenheit bei der letzten Probe nötig ist. (Mitwirkung auf dem Hirtenfeld oder Engelschar) Wenn Ihr Kind teilnehmen möchte, melden Sie es bitte bis spätestens 23.11.26 im Pfarrbüro an Es gibt größere und kleinere Rollen mit und ohne Text, es ist für jeden etwas dabei. In Vorfreude auf die Proben wünsche ich Ihnen jetzt schon eine besinnliche Adventszeit. *Melanie Lüking*

Sternsinger gesucht: Falls Du mitmachen magst, bitte die ausgefüllte Anmeldung im Pfarrbüro abgeben oder in den Briefkasten einwerfen. Diese liegen in der Kirche und im Pfarrbüro aus. Wenn möglich, bitte bis zum 15.12.2026.Vorbereitungstreffen am Freitag, dem 18.12., um 17.30 Uhr im Pfarrheim. Die Hausbesuche sind am 04. Und 05.01.20276 (jeweils mit Mittagessen im Pfarrsaal) Mitmachen auch nur an einem Tag oder an einem halben Tag ist möglich. Beginn jeweils um 9.00 Uhr. Der Abschlussgottesdienst findet statt am 06.01.2027 um 10.00 Uhr mit anschl. Pizzaessen im Pfarrheim. Für Rückfragen stehen wir jederzeit gerne unter Tel. 08669/2270 zur Verfügung.

Für die Koordination der Sternsinger ist es notwendig, dass sich alle Personen, die einen Besuch der Heiligen Drei Könige wünschen, anmelden. Die Listen liegen in der Kirche beim Hl. Antonius aus. Vielen Dank!

Pfarrnachrichten



Sing & Pray am Sonntag, dem 29.11.2026, um 19.00 Uhr in St. Georgen mit dem Thema: „Mein Gott macht meine Finsternis hell“ (Ps 18,29b).
Broschüren zum Hausgottesdienst im Advent liegen jeweils am Schriftenstand oder in den Pfarrbüros aus.
Junge Leute helfen e. V. – Weihnachtsaktion: Pfarrheim St. Georgen am Samstag, dem 05.12.2026, von 9.00 – 12.00 Uhr. Gesammelt wird, möglichst in Bananenkisten: Erwachsenen- und Kinderkleidung, Spielsachen, Zucker, Mehl, Öl, Nudeln, Hygieneartikel, Babynahrung etc. Um die Transportkosten zu finanzieren ist ein freiwilliger Beitrag in Höhe von 5,00 bis 10,00 € pro Paket wichtig. Entnehmen Sie die Details bitte den Schaukästen.
Ökumenische Adventsandacht am Samstag, dem 12. Dezember 2026, um 18.00 Uhr, im Irsinger Kircherl mit Ingrid Roth (kath.) und Jutta Liess (evang.) – „Gemeinsam Frieden wachsen lassen“ und Harfenmusik von Lilly Rücker.

Traunreut – *siehe Innenteil*

St. Georgen

Herzliche Einladung zum Seniorennachmittag am Dienstag, dem 24.11.2026, um 14.00 Uhr ins Pfarrheim St. Georgen. An diesem Nachmittag wird Frau Dorothea Steinbacher ihr neues Buch „Alte Bräuche neu entdecken“ vorstellen und unter anderem auch über die Bräuche der Weihnachtszeit erzählen.
Adventskranzbinden: Der Pfarrgemeinderat lädt herzlich am Mittwoch, 25.11.2026, ab 14:00 Uhr zum Adventskranzbinden ins Pfarrheim ein. Man kann jederzeit kommen und gehen, wie es die Zeit erlaubt. Es dürfen gerne Zweige von Buchsbaum, Koniferen und andere Zweige mitgebracht werden. Vorab können diese Zweige auch abgeholt werden. Vorbestellungen für Adventskränze können im Pfarrbüro Tel.: 08669/2356 angeben werden. Die gebundenen Kränze werden nach den Gottesdiensten am Samstag, 28.11. und Sonntag, 29.11. zum Kauf angeboten.
Für die Kinderkrippenfeier am 24.12.2026, um 16:00 Uhr werden wieder Kinder ab dem Grundschulalter für das Krippenspiel gesucht. Alle Kinder, die gerne mitspielen möchten, treffen sich am Freitag, 27.11.2026, um 16:00 Uhr in der Kirche St. Georgen. Weitere Probentermine sind: 04.12./11.12./18.12./23.12. jeweils um 16.00 Uhr.
Für den Toerring’schen Jahrtag findet am Donnerstag, 26.11.2026 um 18.00 Uhr ein Gedenkgottesdienst in der Schlosskapelle in Stein für die Verstorbenen der Schlossbrauerei Stein statt.
Am 1. Adventswochenende, 28.11. und 29.11.2026, findet unser traditioneller Adventsmarkt statt. Am Samstagabend beginnen wir um 18.00 Uhr mit dem Jugendgottesdienst, anschließend auf dem Kirchplatz und im Pfarrheim wird zum Adventsmarkt eingeladen. Am Sonntag feiern wir um 10.30 Uhr einen Familiengottesdienst und im Anschluss kann man den Adventsmarkt besuchen. Angeboten werden Waren aus dem Eine-Welt-Laden, Adventskränze, Plätzchen, Trachtenzubehör, Holz- und Bastelarbeiten und noch vieles andere. Für das leibliche Wohl ist ebenfalls gesorgt. Es gibt Bosna, Gulaschsuppe, Glühwein, Kinderpunsch, gebrannte Mandeln und frischgebackene Waffeln. Der Pfarrgemeinderat bittet für diesen Anlass wieder um Plätzchenspenden. Diese Leckereien können am Freitag, 27.11.2026, um 15.30 Uhr im Pfarrheim abgegeben werden.
Der Kath. Frauenbund lädt herzlich zur Adventsfeier am Samstag, 05.12.2026, um 14.00 Uhr, ins Gasthaus Namberger nach Hörpolding ein. Den darauffolgenden Dienstag, 08.12.2026, findet um 14.00 Uhr wieder ein geselliger Spielenachmittag im Pfarrheim statt.
Jeweils an den Donnerstagen in der Adventszeit wird zu den Rorate-Lichtergottesdienst um 18.00 Uhr in die Pfarrkirche eingeladen.

Traunwalchen

„Veronika, welches ist das nützlichste Tier?“, will die Lehrerin wissen. – „Das nützlichste Tier ist das Huhn. Wir können es essen, bevor es geboren wird und nachdem es gestorben ist.“

Der Adventsbazar des Frauenvereins Traunwalchen findet am Samstag, dem 21.11.2026, ab 13.00 Uhr im Pfarrheim Traunwalchen statt.
Eine-Welt-Laden-Verkauf: findet am Samstag, 28.11. und Sonntag, 29.11.2026, nach den Gottesdiensten beim Fraueneingang der Pfarrkirche statt.
Am Samstag, dem 28.11.2026, um 19.15 Uhr besinnlicher Adventsgottesdienst – musikalisch gestaltet vom Chor Luz Del Dia.
Liebe Pfarrangehörige, wir möchten Sie auch heuer wieder ermuntern, am sogenannten „**Frauentragen**“ teilzunehmen. Damit soll symbolisch signalisiert werden, dass Sie bereit sind, der Hl. Maria Unterkunft auf der Herbergssuche zu gewähren. Sie erhalten von uns eine Marienstatue, die Sie feierlich zuhause begrüßen können, indem Sie mit Ihren Angehörigen, Freunden oder Nachbarn beten und Lieder singen. Sie erhalten von uns auch ein Lieder- und Gebetsheft.
Am Samstag, dem 12.12.2026, um 19.15 Uhr, Wortgottesdienst – „Bsinnliche Stund“ umrahmt vom Trachtenverein Traunwalchen.
Hallo liebe Kinder ab der 3. Klasse! Wer hat Lust, bei einer Sternsinger Gruppe am Samstag, dem 04.01.2027, mitzugehen. Am Freitag, dem 11.12.2026, von 14.00 bis 18.00 Uhr treffen wir uns im Pfarrheim / Untergeschoß Traunwalchen, zur Besprechung, Kleiderausgabe und Einteilung. Bei Fragen gerne melden bei Bettina Gruber, Tel.: 08669/787559 oder Andrea Mirbeth, Tel.: 08669/9095560. Wir freuen uns auf Euch! *Euer Sternsingerteam*